



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 16.7.2026
COM(2026) 369 final

2026/0199 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

**millega lubatakse Leedu Vabariigil ja Poola Vabariigil Euroopa Liidu huvides saada
tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni ja selle
muudatuse osalisteks ning teha avaldus liidu õiguse asjaomaste sisenormide
kohaldamise kohta**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

• Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Euroopa Liidus on liikmesriikide vastutus tuumaenergia valdkonnas reguleeritud riigisisese õigusega. Ent 23 liikmesriigis 27st on selle vastutuse aluspõhimõtteid kujundanud kaks rahvusvahelist konventsiooni, mis võeti vastu kahe erineva rahvusvahelise organisatsiooni egiidi all ning millega ühtlustati riigisisest õigust tuumakahjustustega seotud tsiviilvastutuse valdkonnas: Pariisi konventsioon ja Viini konventsioon.

Need XX sajandi 60ndate aastate alguses välja kujunenud rahvusvahelised konventsioonid kehtisid peaaegu 25 aastat ilma oluliste muudatusteta.

Tuumaenergia valdkonnas tsiviilvastutust käsitlev konventsioon (edaspidi „Pariisi konventsioon“) võeti vastu 1960. aastal Pariisis Majandusliku Koostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) egiidi all ning sellega võivad ühineda nimetatud organisatsiooni liikmed ja muud riigid, kui konventsiooniosalised sellega nõustuvad. Seda on aastate jooksul muudetud mitme protokolliga ning täiendatud 31. jaanuari 1963. aasta konventsiooniga, mis täiendab 29. juuli 1960. aasta Pariisi konventsiooni (edaspidi „Brüsseli lisakonventsioon“). Brüsseli lisakonventsiooni eesmärk oli näha ette täiendavad vahendid tuumaintsidendi tagajärjel tekkinud kahju hüvitamiseks juhul, kui Pariisi konventsiooni alusel ette nähtud vahendid osutuvad ebapiisavaks. Sellega võivad ühineda üksnes Pariisi konventsiooni osalised.

Pariisi konventsiooni ja Brüsseli lisakonventsiooni muudeti viimati 2004. aasta protokollidega, mis jõustusid 1. jaanuaril 2022.

1963. aasta tuumakahjustustega seotud tsiviilvastutust käsitleva Viini konventsiooni (edaspidi „Viini konventsioon“), mis võeti vastu Rahvusvahelise Aatomenergiaagentuuri (IAEA) egiidi all, eesmärk on ühtlustada konventsiooniosaliste riigisisest õigust, kehtestades teatavad miinimumstandardid, et tagada rahaline kaitse kahju eest, mis tuleneb teatavatest tuumaenergia rahuotstarbelistest kasutusviisidest. Konventsiooni eesmärk on tagada, et kõigil konventsiooniosalistel oleksid kehtestatud õigusnormid, mis vastavad konventsioonis sätestatud tuumakahjustustega seotud tsiviilvastutuse õiguslikule korrale. 1997. aasta protokoll Viini konventsiooni muutmiseks koostati eesmärgiga parandada tuumaintsidenditest põhjustatud kahjustuste ohvritele makstavat hüvitist ning see jõustus 4. oktoobril 2003.

Pariisi konventsiooni osalised ei ole Viini konventsiooni osalised ja vastupidi. Vaatamata Pariisi ja Viini konventsioonide sarnasusele ei nähtud nendega ette ühtset kolmandate isikute ees kantava vastutuse korda kõigi riikide jaoks, kes on ühe või teise konventsiooni osalised. Need kaks konventsiooni toimisid teineteisest eraldi, mistõttu kummagi konventsiooni kohaldamisest said kasu üksnes selle konventsiooni osaliste territooriumil asuvad ohvrid.

Sel põhjusel võeti vastu 1988. aasta ühisprotokoll Pariisi ja Viini konventsiooni kohaldamise kohta, et luua lepingulised suhted Viini konventsiooni osaliste ja Pariisi konventsiooni osaliste vahel ning kõrvaldada vastuolud, mis võivad tekkida mõlema konventsiooni samaaegsest kohaldamisest sama tuumaintsidendi suhtes. Sellest tulenevalt võivad ühisprotokolliga ühineda üksnes riigid, kes on Viini konventsiooni või Pariisi konventsiooni osalised.

Alates ühisprotokolli jõustumisest 27. aprillil 1992 saavad riigid, kes osalevad Pariisi konventsioonis või Viini konventsioonis ja ühtlasi ühisprotokollis, kasu mõlemast konventsioonist. Seega, kui tuumaintsidendi eest vastutab Pariisi konventsiooniga /

ühisprotokolliga ühinenud riigis asuv käitaja ning kahju kannavad ohvrid Viini konventsiooni / ühisprotokolli osalisriigis, on neil ohvritel võimalik nõuda vastutavalt käitajalt oma kahju hüvitamist sisuliselt samal viisil ja samas ulatuses, nagu siis, kui nad oleksid kannatanud Pariisi konventsiooniga ühinenud riigis; sama kehtib ka vastupidisel juhul.

Ühisprotokolliga tagatakse, et konkreetse tuumaintsidendi suhtes kohaldatakse ainult ühte kahest konventsioonist ning nii vastutav käitaja kui ka tema vastutuse suurus määratakse kindlaks selle konventsiooni alusel, mille osaline on riik, kelle territooriumil asub vastutava käitaja tuumakäitis. Ühisprotokolli ei kohaldata üksnes Pariisi ja Viini algsete konventsioonide suhtes, vaid ka kummagi konventsiooni selliste muudatuste suhtes, mis kehtivad ühisprotokolliga ühinenud riigi suhtes.

Mõned Euroopa Liidu liikmesriigid on ühinenud Pariisi konventsiooniga (Belgia, Taani, Soome, Prantsusmaa, Saksamaa, Kreeka, Itaalia, Madalmaad, Portugal, Sloveenia, Hispaania, Rootsi), samas kui Bulgaaria, Horvaatia, Tšehhi, Eesti, Ungari, Leedu, Läti, Poola, Rumeenia ja Slovakkia on Viini konventsiooni osalised.

Lisaks ei ole viis liikmesriiki (Austria, Küpros, Iirimaa, Luksemburg ja Malta) ühegi tuumakahjustustega seotud vastutust käsitleva konventsiooni osalised.

1986. aastal endises NSV Liidus Tšornobõli tuumaelektrijaamas toimunud õnnetus näitas selgelt, et tuumaintsident võib põhjustada erakordselt suurt kahju ning et sellise intsidendi kahjulik mõju ei piirdu riigipiiridega. Rahvusvaheliste tuumavastutust käsitlevate õigusnormide täiustamiseks muudeti olemasolevaid konventsioone ja võeti vastu uusi, et kehtestada mehhanismid tuumaintsidendist põhjustatud kahju kiire ja tulemusliku hüvitamise tagamiseks.

Selles üsna killustatud ja keerukas tuumakahjustustega seotud vastutust käsitlevas õigusraamistikus võeti 1997. aastal vastu veel üks konventsioon: tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioon, mille eesmärk on luua ülemaailmne tsiviilvastutuse süsteem, näha ette riikliku hüvitise miinimumsumma ning suurendada hüvitise summat veelgi avaliku sektori vahenditest, mille konventsiooniosalised teevad kättesaadavaks juhul, kui riiklik summa ei ole tuumaintsidendist põhjustatud kahju hüvitamiseks piisav. See süsteem suurendab seega õiguskindlust ja kaitset üldsuse, käitajate, tarnijate, laenuandjate, investorite ja kindlustusandjate jaoks.

2011. aastal Jaapanis Fukushima Daiichi tuumaelektrijaamas toimunud õnnetuse järel tunnistas rahvusvaheline üldsus, et tuumaintsident ükskõik kus tähendab tuumaintsidenti kõikjal, ning kinnitas ülemaailmse tuumavastutuse korra kehtestamise tähtsust ja kasu.

Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioon ei ole avatud üksnes riikidele, kes on Viini konventsiooni või Pariisi konventsiooni osalised (sealhulgas kummagi konventsiooni muudatuste osalised), vaid ka muudele riikidele, tingimusel et nende riigisisene õigus on kooskõlas konventsiooni lisas sätestatud tsiviilvastutust käsitlevate ühtsete eeskirjadega.

Konventsiooni kohaldatakse tuumakahjustuste suhtes, mis tulenevad tuumaintsidendist nii tuumakäitistes kui ka tuumamaterjali vedamisel sellistesse käitistesse ja nendest käitistest. Hüvitamisele kuuluva tuumakahjustuse määratlus hõlmab lisaks surmajuhtumitele ja isikukahjule ning vara hävimisele või kahjustumisele ka kulusid, mis on seotud keskkonna taastamisega, sissetuleku kaotust, mis tuleneb majanduslikust huvist keskkonna kasutamise või sellest saadava hüve vastu, ning kulusid, mis on seotud kahju ärahoidmiseks või vähendamiseks mõeldud ennetusmeetmetega. Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioon jõustus 15. aprillil 2015 ja praegu on sellel 11 konventsiooniosalist.

ELi liikmesriikidest on tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioonile alla kirjutanud Tšehhi, Leedu ja Rumeenia ning Rumeenia on selle ka ratifitseerinud enne liiduga ühinemist. Itaalia kirjutas sellele alla 1998. aastal.

13. jaanuaril 2026 võeti Viinis toimunud tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osaliste konverentsil konsensuse alusel vastu tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni muudatus. Nimetatud muudatusega kaotatakse nõue, mille kohaselt peavad riigid, kus puuduvad tuumareaktorid, tegema konventsiooni avaliku sektori vahenditest sissemakseid, ning see ei mõjuta tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni eeskirju, mis käsitlevad kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist. Muudatus jõustub kuupäeval, mil kõik konventsiooniosalised on andnud hoiule oma ratifitseerimiskirjad. Alates muudatuse jõustumisest ei ole enam võimalik ühineda muutmata tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga.

Sarnaselt muude tuumakahjustustega seotud vastutust käsitlevate konventsioonidega sisaldab ka tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioon oma V peatükis („Kohtualluvus ja kohaldatav õigus“) sätteid, mis kuuluvad ELi ainuvälispädevusse, kuna need käsitlevad kohtualluvust, kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist ning kohaldatavat õigust.

Nimelt, ELi toimimise lepingu artikli 3 lõike 2 kohaselt võib tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni XIII artikkel mõjutada liidu teisesid õigusakte kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1215/2012 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (uuesti sõnastatud)¹.

Mõjutamise ohtu kinnitab Euroopa Liidu Kohtu väljakujunenud kohtupraktika, eelkõige arvamus 1/03 (edaspidi „Lugano arvamus“) ühenduse pädevuse kohta sõlmida uus Lugano konventsioon kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades. Kohus tegi otsuse küsimuses, kas Euroopa Ühendusel on pädevus sõlmida uus Lugano konventsioon, ning leidis, et Euroopa Ühendusel oli sisemise ELi õiguse vastuvõtmise tõttu samas valdkonnas kaudne ainuvälispädevus sõlmida uus konventsioon (nõukogu määrus (EÜ) nr 44/2001)².

Seevastu jäetakse 11. juuli 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 864/2007 lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma II“) selle kohaldamisalast sõnaselgelt välja tuumakahjustustest tulenevad lepinguvälised võlasuhted (artikli 1 lõike 2 punkt f).

Kuna tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni sätted kuuluvad liidu ainupädevusse ning Poola ja Leedu on väljendanud soovi saada tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalisteks, tuleb neile anda luba sellega ühineda nõukogu otsusega. Kuna kuupäev, mil kõik tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni praegused konventsiooniosalised muudatuse ratifitseerivad, ei ole prognoositav, antakse tõhususe huvides Poolale ja Leedule nõukogu otsusega luba ühineda nii praegu kehtiva tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga kui ka selle muudetud versiooniga.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1215/2012 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (uuesti sõnastatud) (ELT L 351, 20.12.2012, lk 1, <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1215/oj>).

² Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1–23).

Nagu Viini konventsiooni käsitleva nõukogu otsuse 2013/434/EL puhul, peavad Poola ja Leedu tegema avalduse, millega tagatakse, et määruses (EL) nr 1215/2012 sätestatud kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist käsitlevaid eeskirju kohaldatakse ka edaspidi tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalisteks olevates liikmesriikides (praegu ainult Rumeenia).

See tagaks liidu õigusruumi ühtsuse ja kohtuotsuste vaba liikumise ELis, mõjutamata konventsiooni tulemuslikku rakendamist.

Poola on juba Viini konventsiooni, mida on muudetud selle 1997. aasta protokolliga, ning Pariisi ja Viini konventsiooni kohaldamist käsitleva 1988. aasta ühisprotokolli osaline.

Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osaliseks saamine toetab ka Poola 2020. aasta tuumaenergia programmi rakendamist; programmis nähakse ette mitme tuumaelektrijaama ehitamine Poolas alates 2027. aasta aprillist, mis on kooskõlas ka eesmärgiga vähendada järk-järgult Poola elektrisüsteemi süsinikuheidet. Rahvusvahelise fondi loomine riikliku hüvitise täiendamiseks suurendab investorite ja tarnijate õiguskindlust ning tuumaintsidentide võimalike ohvrite kaitset. Peale selle, kuna Poola esimese tuumaelektrijaama ehitamise leping on sõlmitud Ameerika konsortsiumiga ning USA on juba tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osaline, luuakse tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni ratifitseerimisega Poola poolt Poola ja Ameerika Ühendriikide vahel ühine õigusraamistik tuumakahjustustega seotud tsiviilvastutuse valdkonnas ning see on asjakohane ka muude Poolas kavandatud võimalike tuumaenergiaga seotud investeeringute puhul, mis on praegu rakendamise eri etappides.

Leedu kirjutas tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioonile alla 30. septembril 1997, enne liiduga ühinemist. Leedu on väljendanud huvi tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga ühinemise vastu ning taotlenud selleks luba pärast arutelu, mis toimus 13. novembril 2025 tsiviilõiguse töörühmas (üldküsimused).

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Algatus on kooskõlas varasemate nõukogu otsustega, mis on juba vastu võetud tuumakahjustustega seotud tsiviilvastutuse valdkonnas selleks et anda liikmesriikidele luba Pariisi konventsiooni ja Viini konventsiooni ratifitseerimiseks või nendega ühinemiseks, kuna liidul on teatavate rahvusvaheliste lepingute sätete suhtes ainuvälispädevus.

Nõukogu 8. märtsi 2004. aasta otsusega 2004/294/EÜ³ lubati Pariisi konventsiooni osalisteks olevatel liikmesriikidel ratifitseerida kõnealust konventsiooni muutev protokoll või sellega ühineda. Otsus võeti vastu, ilma et see piiraks Austria, Luksemburgi ja Iirimaa positsiooni, kes ei olnud Pariisi konventsiooni osalised.

Nõukogu 8. novembri 2007. aasta otsusega 2007/727/EÜ lubati Sloveenial ratifitseerida Pariisi konventsiooni muutev protokoll, kuna Sloveenia ei olnud 2004. aasta nõukogu otsuse⁴ vastuvõtmise ajal veel Euroopa Ühenduse liikmesriik.

³ 2004/294/EÜ: Nõukogu 8. märtsi 2004. aasta otsus, millega volitatakse liikmesriike, kes on 29. juuli 1960. aasta Pariisi konventsiooni kolmanda osapoole vastutuse kohta tuumaenergia alal osalisriikideks, ratifitseerima Euroopa Ühenduse huvides seda konventsiooni parandav protokoll või sellega ühinema (ELT L 97, 1.4.2004, lk 53).

⁴ 2007/727/EÜ: Nõukogu 8. novembri 2007. aasta otsus, millega volitatakse Sloveeniat ratifitseerima Euroopa Ühenduse huvides 12. veebruari 2004. aasta protokoll, millega muudetakse tuumaenergia valdkonnas tsiviilvastutust käsitlevat 29. juuli 1960. aasta Pariisi konventsiooni (ELT L 294, 13.11.2007, lk 23–24).

Nõukogu 15. juuli 2013. aasta otsusega 2013/434/EL lubati teatavatel liikmesriikidel, kes on Viini konventsiooni osalised, ratifitseerida Viini konventsiooni muutev 1997. aasta protokoll või sellega ühineda⁵.

See nõukogu otsus oli adresseeritud üksnes neile liikmesriikidele, kes olid otsuse vastuvõtmise ajal juba Viini konventsiooni osalised. Otsus võeti vastu, ilma et see piiraks Austria, Küprose, Luksemburgi, Iirimaa ja Malta seisukohti.

- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Käesolev nõukogu otsuse ettepanek on kooskõlas ELi üldise poliitikaga võtta meetmeid tagamaks, et rahvusvahelises raamistikus austatakse ELi ainuvälispädevust. Käesolev algatus on jätk mitmele muule nõukogu otsusele, mis käsitlevad tuumakahjustustega seotud vastutusest erinevaid poliitikavaldkondi, kus oli vaja lubada liikmesriikidel ratifitseerida konventsioone või nendega ühineda, kui need konventsioonid sisaldasid sätteid, mis kuuluvad ELi ainuvälispädevusse.

Need konventsioonid võivad käsitleda näiteks vastutust merereostuse eest, nagu 2001. aasta punkrikütuse reostuskahjude tsiviilvastutuse rahvusvaheline konventsioon („punkrikütuse konventsioon“) või 1996. aasta rahvusvaheline konventsioon vastutamise ja kahju hüvitamise kohta ohtlike ja kahjulike ainete mereveol („ohtlike ja kahjulike ainete konventsioon“). Liikmesriikidel lubati need konventsioonid ratifitseerida või nendega ühineda nõukogu otsustega, mis käsitlesid punkrikütuse konventsiooni⁶ või ohtlike ja kahjulike ainete konventsiooni,⁷ kuna nimetatud konventsioonide kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist käsitlevad sätted mõjutasid eeskirju, mis on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades („Brüsseli I määrus“).

2017. aastal võeti vastu veel üks nõukogu otsus, millega lubati liikmesriikidel ratifitseerida ohtlike ja kahjulike ainete konventsiooni 2010. aasta protokoll või sellega ühineda seoses tsiviilasjades tehtava õigusalse koostööga seotud aspektidega⁸. Sel juhul mõjutasid 2010. aasta protokolli sätted kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist tsiviil- ja kaubandusajades käsitlevaid eeskirju, mis on sätestatud määruses (EL) nr 1215/2012 („Brüsseli Ia määrus“).

Need on vaid mõned näited, mis on konkreetselt seotud kahju eest vastutust ja kahju hüvitamist käsitlevate konventsioonidega, kuid võib nimetada ka liikmesriikidele antud lubasid muudes valdkondades, näiteks kaubaveo valdkonnas, nagu Budapesti konventsioon kaupade siseveetransporti käsitleva lepingu (CMNI) kohta. Sel juhul lubati Austria, Belgia ja Poolal Budapesti konventsioon ratifitseerida või sellega ühineda, kuna konventsiooni

⁵ 2013/434/EL: Nõukogu 15. juuli 2013. aasta otsus, millega lubatakse teatavatel liikmesriikidel Euroopa Liidu huvides ratifitseerida protokoll, millega muudetakse 21. mail 1963. aastal allakirjutatud tuumakahjustuste eest tsiviilvastutuse Viini konventsiooni, või sellega ühineda, ning teha avaldus liidu õiguse asjaomaste sise-eeskirjade kohaldamise kohta.

⁶ 2002/762/EÜ: Nõukogu 19. septembri 2002. aasta otsus, millega volitatakse liikmesriike ühenduse huvides 2001. aasta punkrikütuse reostuskahjude tsiviilvastutuse rahvusvahelist konventsiooni (punkrikütuse konventsiooni) allkirjastama, ratifitseerima või sellega ühinema (EÜT L 256, 25.9.2002, lk 7–8).

⁷ 2002/971/EÜ: Nõukogu 18. novembri 2002. aasta otsus, millega volitatakse liikmesriike ühenduse huvides 1996. aasta rahvusvahelist konventsiooni vastutuse ja kahju hüvitamise kohta ohtlike ja kahjulike ainete mereveol (ohtlike ja kahjulike ainete konventsiooni) allkirjastama, ratifitseerima või sellega ühinema (ELT L 337, 13.12.2002, lk 55–56).

⁸ Nõukogu 25. aprilli 2017. aasta otsus (EL) 2017/770, mis käsitleb rahvusvahelise konventsiooni (vastutuse ja kahju hüvitamise kohta ohtlike ja kahjulike ainete mereveol) 2010. aasta protokolli liikmesriikide poolt Euroopa Liidu huvides ratifitseerimist ja sellega ühinemist seoses tsiviilasjades tehtava õigusalse koostöö aspektidega (ELT L 115, 4.5.2017, lk 18–21).

kohaldamisalasse kuuluva veolepingu poolte kohaldatava õiguse valikut käsitlev säte mõjutas eeskirju, mis on sätestatud määruses (EÜ) nr 593/2008 lepinguliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma I“)⁹.

Kokkuvõttes on juhtudel, kui rahvusvaheliste konventsioonide sätted mõjutavad tsiviilasjades tehtava õigusala koostöö valdkonnas ELi teise õigusega vastu võetud eeskirju, järjekindlalt võetud asjakohaseid meetmeid tagamaks, et sisemine ja väline raamistik oleksid nõuetekohaselt koordineeritud ning ELi õigustik jääks mõjutamata, kooskõlas aluslepingute ja Euroopa Liidu Kohtu praktikaga.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

• Õiguslik alus

Käesoleva ettepaneku materiaalõiguslik alus on ELi toimimise lepingu artikli 81 lõige 2, mis võimaldab muu hulgas võtta meetmeid, mille eesmärk on tagada liikmesriikide vahel kohtu- ja kohtuväliste otsuste vastastikune tunnustamine ning liikmesriikides kollisiooninormide ja tsiviilasjades kohtualluvuse suhtes kohaldatavate eeskirjade kokkusobivus.

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 kohase otsuse materiaalõiguslik alus sõltub eelkõige seotud rahvusvahelise lepingu eesmärgist ja sisust. Käesoleva nõukogu otsuse ettepaneku eesmärk ja sisu piirduvad siiski rahvusvahelise lepingu sätetega, mis kuuluvad ELi ainupädevusse, st tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni XIII artikliga, mis käsitleb kohtualluvust ja täitmist ning mõjutab liidu teiseid õigusakte kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta, nagu on sätestatud 12. detsembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1215/2012.

Seetõttu on käesoleva ettepaneku õiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkti a alapunkt v koostoimes ELi toimimise lepingu artikli 81 lõikega 2. Nõukogu teeb otsuse kvalifitseeritud häälteenamusega pärast Euroopa Parlamendilt nõusoleku saamist.

Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni XIII artiklis sätestatud kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist käsitlevad eeskirjad ei tohiks olla ülimuslikud asjaomaste eeskirjade suhtes, mis on kehtestatud määrusega (EL) nr 1215/2012, mida on Taani suhtes laiendatud Euroopa Ühenduse ja Taani Kuningriigi vahelise kohtualluvust ja kohtuotsuste täitmist tsiviil- ja kaubandusajades käsitleva lepinguga¹⁰. Seetõttu peaksid asjaomased liikmesriigid tegema avalduse ELi õiguse kohaldamise kohta, nagu eespool nimetatud 15. detsembri 2013. aasta nõukogu otsuse puhul, mis käsitleb Viini konventsiooni muutvat protokoll.

Iirimaa suhtes on siduv 12. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1215/2012 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (uuesti sõnastatud) ning seetõttu osaleb Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel ja kohaldamisel.

Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

⁹ Nõukogu 8. oktoobri 2015. aasta otsus (EL) 2015/1878, millega antakse vastavalt Belgia Kuningriigile ja Poola Vabariigile luba ratifitseerida Budapesti konventsioon kaupade siseveetransporti käsitleva lepingu (CMNI) kohta ja Austria Vabariigile luba sellega ühineda (ELT L 276, 21.10.2015, lk 1–2).

¹⁰ ELT L 299, 16.11.2005, lk 62. Määrus nr 1215/2012 kohaldub Taanis Euroopa Ühenduse ja Taani Kuningriigi vahelise kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist tsiviil- ja kaubandusajades käsitleva lepingu alusel. Vajalikud seadusandlikud muudatused jõustusid Taanis 1. juunil 2013.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

Ei kohaldata

- **Proportsionaalsus**

Käesolev ettepanek on koostatud samal põhimõttel nagu samas valdkonnas juba vastu võetud nõukogu otsused ega lähe kaugemale sellest, mis on vajalik eesmärgi saavutamiseks tagada ELi ainuvälispädevuse austamine tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni teatavate sätete suhtes ning anda Poolale ja Leedule luba ühineda tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni ja selle muudatusega.

- **Vahendi valik**

Kuna küsimus puudutab rahvusvahelist konventsiooni, ei ole muud võimalust kui võtta vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkti a alapunktile v vastu nõukogu otsus, millega antakse Poolale ja Leedule luba saada tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalisteks. Käesoleva ettepaneku eesmärgi saavutamiseks ei ole võimalik kasutada ühtegi muud õigusakti.

3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

- **Praegu kehtivate õigusaktide järelhindamine või toimivuse kontroll**

Ei kohaldata

- **Konsulteerimine sidusrühmadega**

Poola energeetikaministeeriumiga on peetud ulatuslikke konsultatsioone, et tagada, et tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga ühinemiseks antav luba oleks kooskõlas Poola 2020. aasta tuumaenergia programmis sätestatud ajakavaga.

Konsulteeritud on ka Leedu energeetikaministeeriumiga.

Lisaks andis 21.–24. oktoobril 2025 Leedus Vilniuses toimunud IAEA tuumaalase tsiviilvastutuse vastutuse seminar võimaluse analüüsida tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni eeliseid ülemaailmse tuumavastutuse korra loomisel. Komisjon osales seminaril aktiivselt, muu hulgas eesmärgiga tutvustada käesolevat algatust riikidele, kes on juba tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalised, ning võimalikele konventsiooniosalistele.

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Komisjon on tuginenud IAEA ulatuslikule tööle, eelkõige selle tegevuskavale ülemaailmse tuumavastutuse korra loomiseks, mis käsitleb kõigi nende riikide probleeme, keda tuumaintsident võib mõjutada. Selles kontekstis pakub erilist huvi tuumavastutuse rahvusvahelise eksperdirühma (International Expert Group on Nuclear Liability, INLEX) tegevus; nimetatud rühm on rõhutanud, et tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioon pakub mehhanismi lepinguliste suhete loomiseks võimalikult paljude riikidega, eesmärgiga saavutada ülemaailmses tuumavastutuse korras üldine osalemine.

- **Mõjuhindang**

Nagu muude tuumavastutust käsitlevate konventsioonidega seotud nõukogu otsuste puhul, ei tehtud Poola ja Leedu tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga ühinemise mõju hindamist.

Sidusrühmadega konsulteerimise ja kogutud eksperditeadmiste põhjal ilmnes siiski selgelt, et tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioon kujutab endast õigusraamistikku, mis pakub tuumakahjustustega seotud vastutust käsitlevate olemasolevate rahvusvaheliste lepingutega võrreldes paremaid tagatisi.

2011. aasta Fukushima katastroof tõi esile märkimisväärsed puudujäägid rahalises valmisolekus, kuna hüvitamiskulud ületasid kaugelt Jaapani riigisisese vastutuse korra alusel kättesaadavaid vahendeid. See intsident tõi esile vajaduse kehtestada rahvusvahelistes konventsioonides rangemad rahalised nõuded ja mehhanismid katastroofiliste õnnetustega tegelemiseks.

Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni eesmärk on sellele probleemile vastata, edendades suuremaid hüvitisi, sealhulgas rahvusvahelise fondi kaudu, millega täiendatakse tuumakahjustuste hüvitamiseks kättesaadavat hüvitissummat. See töötati välja muude rahvusvaheliste vastutuskonventsioonide katusraamistikuna ning selleks, et luua alus ülemaailmsele tuumavastutuse korrale, millega võiksid laialdaselt ühineda nii tuumaelektrijaamadega kui ka tuumaelektrijaamadeta riigid. Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni korra eeliseid käsitlevat ulatuslikku dokumentatsiooni leiab IAEA selleks pühendatud veebilehelt¹¹.

Poola ühinemine ja Leedu ratifitseerimine suurendavad tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga ühinenud riikide arvu ning aitavad seega kaasa ülemaailmse tuumavastutuse korra saavutamise eesmärgile.

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Ei kohaldata

- **Põhiõigused**

Ei kohaldata

4. MÕJU EELARVELE

Käesolev ettepanek ei mõjuta eelarvet.

5. MUU TEAVE

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Ei kohaldata

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Ei kohaldata

¹¹ <https://www.iaea.org/topics/nuclear-liability-conventions/convention-supplementary-compensation-nuclear-damage>

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

millega lubatakse Leedu Vabariigil ja Poola Vabariigil Euroopa Liidu huvides saada tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni ja selle muudatuse osalisteks ning teha avaldus liidu õiguse asjaomaste sisenormide kohaldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 81 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkti a alapunktiga v,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut¹

ning arvestades järgmist:

- (1) Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioon võeti vastu 12. septembril 1997 ja see jõustus 15. aprillil 2015.
- (2) Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni eesmärk on kehtestada riikliku hüvitise miinimumsumma ning suurendada hüvitise summat veelgi avaliku sektori vahenditest, mille konventsiooniosalised teevad kättesaadavaks juhul, kui riiklik summa ei ole tuumaintsidendist põhjustatud kahju hüvitamiseks piisav. Seega suurendab see investorite ja tarnijate ning tuumaintsidentide võimalike ohvrite õiguskindlust.
- (3) 13. jaanuaril 2026 võtsid tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalised konsensuse alusel vastu muudatuse, millega kaotatakse nõue, et riigid, kus ei ole tuumareaktoreid, peavad tegema konventsiooni avaliku sektori vahenditest sissemakseid. Kõnealune muudatus jõustub siis, kui kõik tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalised on andnud hoiule oma ratifitseerimiskirja.
- (4) Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioon ei ole avatud üksnes riikidele, kes on muude tuumavastutuse konventsioonide, nagu 21. mai 1963. aasta tuumakahjustustega seotud tsiviilvastutust käsitleva Viini konventsiooni või 29. juuli 1960. aasta tuumaenergia valdkonnas tsiviilvastutust käsitleva Pariisi konventsiooni osalised, sealhulgas kummagi konventsiooni muudatuste osalised, vaid ka muudele riikidele, tingimusel et nende riigisisene õigus on kooskõlas tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni lisas sätestatud tsiviilvastutuse ühtsete normidega.
- (5) Liidul on tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni XIII artikli suhtes ainupädevus niivõrd, kuivõrd selle sätted mõjutavad liidu teisesid õigusakte kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL)

¹ Nõusolek avaldatud Euroopa Liidu Teatajas (ELT L[...], [...], ELI: [...])

nr 1215/2012². Liikmesriigid säilitavad oma pädevuse tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga hõlmatud küsimustes, mis ei mõjuta liidu õigust.

- (6) Seetõttu tuleks liikmesriikidele, kes soovivad saada tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalisteks, anda luba konventsioon liidu huvides allkirjastada, ratifitseerida või sellega ühineda.
- (7) Tšehhi, Leedu ja Rumeenia kirjutasid tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsioonile alla ning Rumeenia ka ratifitseeris selle enne liiduga ühinemist. Itaalia kirjutas konventsioonile alla 1998. aastal.
- (8) Poola ja Leedu on väljendanud soovi saada luba tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni ja selle muudatuse osalisteks saamiseks.
- (9) Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni XIII artiklis sätestatud kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist käsitlevad õigusnormid ei tohiks olla ülimuslikud määrusega (EL) nr 1215/2012 kehtestatud kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise menetlust reguleerivate normide suhtes.
- (10) Seetõttu peaksid liikmesriigid, kellele antakse luba saada tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalisteks, tegema käesolevas otsuses ette nähtud avalduse et tagada liidu asjaomaste õigusnormide kohaldamine.
- (11) Määrus (EL) nr 1215/2012 on Iirimaaale siduv ning seetõttu osaleb Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel ja kohaldamisel.
- (12) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Leedu Vabariigil ja Poola Vabariigil lubatakse liidu huvides saada tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni ja selle muudatuse osalisteks, tingimusel et täidetakse käesoleva otsuse artiklis 2 sätestatud tingimus.

Artikkel 2

Tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osaliseks saamisel teevad Leedu Vabariik ja Poola Vabariik järgmise avalduse: „Euroopa Liidu liikmesriigi kohtu tehtud kohtuotsuseid küsimustes, mis on hõlmatud 12. septembri 1997. aasta tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga, tunnustatakse ja täidetakse [avaldust tegeva liikmesriigi nimi] asjaomaste Euroopa Liidu õigusnormide kohaselt.“

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1215/2012 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (uuesti sõnastatud) (ELT L 351, 20.12.2012, lk 1, <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1215/oj>).

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Leedu Vabariigile ja Poola Vabariigile.
Brüssel,

Nõukogu nimel
president
[...]

FINANTS- JA DIGISELGITUS

1. ETTEPANEKU/ALGATUSE RAAMISTIK

1.1. Ettepaneku/algatuse nimetus

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS, millega lubatakse Leedu Vabariigil ja Poola Vabariigil Euroopa Liidu huvides saada tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni ja selle muudatuse osalisteks ning teha avaldus liidu õiguse asjaomaste sise-eeskirjade kohaldamise kohta.

1.2. Asjaomased poliitikavaldkonnad

Õigus (õigusala koostöö tsiviilasjades).

1.3. Eesmärgid

1.3.1. Üldeesmärgid

Käesoleva ettepaneku eesmärk on lubada Poolal ja Leedul tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooniga ühineda, austades samal ajal ELi ainuvälispädevust konventsiooni teatavate sätete suhtes.

1.3.2. Erieesmärgid

Poola ja Leedu saavad tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalisteks, rikkumata ELi õigust.

1.3.3. Oodatavad tulemused ja mõju

Märkige, milline peaks olema ettepaneku/algatuse oodatav mõju toetusesaajatele/sihtrühmale.

Poola ja Leedu saavad kasutada oma õigust saada tuumakahjustustest tekkinud kahju täiendava hüvitamise konventsiooni osalisteks.

1.3.4. Tulemusnäitajad

Märkige, milliste näitajate abil jälgitakse edusamme ja saavutusi.

Ei kohaldata

1.4. Ettepanek/algatus käsitleb



uut meedet



uut meedet, mis tuleneb katseprojektist / ettevalmistavast meetmest⁽¹⁾



olemasoleva meetme pikendamist



ühe või mitme meetme ümbersuunamist teise või uude meetmesse või ühendamist teise või uue meetmega

1.5. Ettepaneku/algatuse põhjendused

1.5.1. Lühiki- või pikaajalises perspektiivis täidetavad vajadused, sealhulgas algatuse rakendamise üksikasjalik ajakava

Ei kohaldata

1.5.2. ELi meetme lisaväärtus (see võib tuleneda eri teguritest, nagu kooskõlastamisest saadav kasu, õiguskindlus, suurem tõhusus või vastastikune täiendavus). Käesoleva

⁽¹⁾ Vastavalt finantsmääruse artikli 58 lõike 2 punktile a või b.

punkti kohaldamisel tähendab „ELi meetme lisaväärtus“ väärtust, mis tuleneb liidu sekkumisest ja lisandub väärtusele, mille liikmesriigid oleksid muidu üksi loonud.

ELi tasandi meetme põhjused (*ex-ante*)

ELi liikmesriikidele loa andmine on kooskõlas varasemate samalaadsete algatustega, mis tulenevad Euroopa Liidu Kohtu Lugano arvamusest 1/03. See kuulub vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 3 lõikele 2 ELi ainuvälispädevusse. Loa saab anda ainult nõukogu komisjoni ettepanekul ja seega on see oma olemuselt ainupädevus, mille suhtes ei kohaldata subsidiaarsuse põhimõtet.

Oodatav tekkiv ELi lisaväärtus (*ex-post*)

Tagatud on ELi aluslepingute, Euroopa Liidu Kohtu praktika ja samas valdkonnas kehtivate pretsedentide järgimine.

1.5.3. *Samalaadsetest kogemustest saadud õppetunnid*

Tuumakahjustustega seotud vastutuse valdkonnas on sellise loa andmiseks mitu pretsedenti. Käesolevas ettepanekus järgitakse sama mudelit.

1.5.4. *Kooskõla mitmeaastase finantsraamistikuga ja võimalik koostoime muude asjakohaste vahenditega*

Käesolev ettepanek ei mõjuta eelarvet.

1.5.5. *Erinevate kasutada olevate rahastamisvõimaluste, sealhulgas vahendite ümberpaigutamise võimaluste hinnang*

Ei kohaldata

1.6. **Ettepaneku/algatuse ja selle finantsmõju kestus**

☐ **Piiratud kestusega**

☐ hõlmab ajavahemikku [PP.KK]AAAA–[PP.KK]AAAA

☐ finantsmõju kulukohustuste assigneeringutele avaldub ajavahemikul AAAA–AAAA ja maksete assigneeringutele ajavahemikul AAAA–AAAA.

☐ **Piiramatult kestusega**

Rakendamise käivitumisperiood hõlmab ajavahemikku AAAA–AAAA, millele järgneb täieulatuslik rakendamine.

1.7. **Kavandatud eelarve täitmise viis(id)⁽²⁾**

☐ **Eelarve otsene täitmine** komisjoni poolt

☐ tema talituste kaudu, sealhulgas kasutades liidu delegatsioonides töötavat komisjoni personali;

☐ rakendusametite kaudu

☐ **Eelarve jagatud täitmine** koostöös liikmesriikidega

⁽²⁾ Eelarve täitmise viise koos viidetega finantsmäärusele on selgitatud BUDGpedia veebisaidil <https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx>.

- ☐ **Eelarve kaudne täitmine**, mille puhul eelarve täitmise ülesanded on delegeeritud:
 - ☐ kolmandatele riikidele või nende määratud asutustele;
 - ☐ rahvusvahelistele organisatsioonidele ja nende allasutustele (nimetage);
 - ☐ Euroopa Investeerimispingale ja Euroopa Investeerimisfondile;
 - ☐ finantsmääruse artiklites 70 ja 71 osutatud asutustele;
 - ☐ avalik-õiguslikele asutustele;
 - ☐ avalikke teenuseid osutavatele eraõiguslikele asutustele, sel määral, mil neile antakse piisavad finantstagatised;
 - ☐ liikmesriigi eraõigusega reguleeritud asutustele, kellele on delegeeritud avaliku ja erasektori partnerluse rakendamine ja kellele antakse piisavad finantstagatised;
 - ☐ asutustele või isikutele, kellele on delegeeritud Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaste ühise välis- ja julgeolekupoliitika erimeetmete rakendamine ja kes on kindlaks määratud asjaomases alusaktis;
 - ☐ liikmesriigis asutatud asutustele, kelle suhtes kohaldatakse liikmesriigi eraõigust või liidu õigust ja kellele võib kooskõlas valdkondlike normidega usaldada liidu rahaliste vahendite või eelarveliste tagatiste haldamise niivõrd, kuivõrd selliseid asutusi kontrollivad avalik-õiguslikud asutused või avalikke teenuseid osutavad eraõiguslikud asutused ja kontrollivad organid annavad neile solidaarvastutuse vormis piisavad finantstagatised või samaväärsed finantstagatised, mis võivad iga meetme puhul piirduda liidu toetuse maksimumsummaga.

Märkused

Ei kohaldata

2. **HALDUSMEETMED**

2.1. **Järelevalve ja aruandluse reeglid**

Ei kohaldata

2.2. **Haldus- ja kontrollisüsteem(id)**

2.2.1. *Eelarve täitmise viisi(de), rahastuse rakendamise mehhanismi(de), maksete tegemise korra ja kavandatava kontrollistrateegia selgitus*

[...]

2.2.2. *Teave kindlakstehtud riskide ja nende vähendamiseks kasutusele võetud sisekontrollisüsteemi(de) kohta*

[...]

2.2.3. *Kontrollimeetmete hinnanguline kulutõhusus (kontrollikulude suhe hallatavate vahendite väärtusse), selle põhjendus ja oodatav veariski tase (maksete tegemise ja sulgemise ajal)*

[...]

2.3. **Pettuste ja õigusnormide rikkumise ärahoidmise meetmed**
[...]

3. ETTEPANEKU/ALGATUSE HINNANGULINE FINANTSMÕJU

3.1. Mitmeaastase finantsraamistiku rubriigid ja kulude eelarveread, millele mõju avaldub

Olemasolevad eelarveread

Järjestage mitmeaastase finantsraamistiku rubriigiti ja iga rubriigi sees eelarveridade kaupa

Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik	Eelarverida	Kulu liik	Rahaline osalus			
	Nr	Liigendatud/liigendamata ⁽³⁾	EFTA riigid ⁽⁴⁾	Kandidaatriigid ja potentsiaalsed kandidaadid ⁽⁵⁾	Muud kolmandad riigid	Muu sihtotstarbeline tulu
	[XX.YY.Y Y.YY]	Liigendatud/liigendamata	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI
	[XX.YY.Y Y.YY]	Liigendatud/liigendamata	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI
	[XX.YY.Y Y.YY]	Liigendatud/liigendamata	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI

Uued eelarveread, mille loomist taotletakse

⁽³⁾ Liigendatud = liigendatud assigneeringud / liigendamata = liigendamata assigneeringud.

⁽⁴⁾ EFTA: Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon.

⁽⁵⁾ Kandidaatriigid ja vajaduse korral Lääne-Balkani potentsiaalsed kandidaadid.

Järjestage mitmeaastase finantsraamistiku rubriigiti ja iga rubriigi sees eelarveridade kaupa

Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik	Eelarverid a	Kulu liik	Rahaline osalus			
	Nr	Liigendatud/liigendama	EFTA riigid	Kandidaatriigid ja potentsiaalsed kandidaadid	Muud kolmandad riigid	Muu sihtotstarbeline tulu
	[XX.YY.Y Y.YY]	Liigendatud/liigendama	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI
	[XX.YY.Y Y.YY]	Liigendatud/liigendama	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI
	[XX.YY.Y Y.YY]	Liigendatud/liigendama	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI

3.2. **Ettepaneku hinnanguline finantsmõju assigneeringutele**

3.2.1. *Hinnanguline mõju tegevusassigneeringutele – ülevaade*

- ☐ Ettepanek/algatus ei nõua tegevusassigneeringute kasutamist
- ☐ Ettepanek/algatus nõuab tegevusassigneeringute kasutamist, mis toimub järgmiselt:

3.2.1.1. *Heakskiidetud eelarvest saadavad assigneeringud*

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik		Nr					
DG: <.....>			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud							
Eelarverida	Kulukohustused	(1a)					0,000
	Maksed	(2a)					0,000
Eelarverida	Kulukohustused	(1b)					0,000
	Maksed	(2b)					0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud ⁽⁶⁾							
Eelarverida		(3)					0,000
DG <.....> assigneeringud KOKKU	Kulukohustused	= 1a + 1b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 2a + 2b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG: <.....>			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU

⁽⁶⁾ Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), kaudne teadustegevus, otsene teadustegevus.

Tegevusassigneeringud							
Eelarverida	Kulukohustused	(1a)					0,000
	Maksed	(2a)					0,000
Eelarverida	Kulukohustused	(1b)					0,000
	Maksed	(2b)					0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud ⁽⁷⁾							
Eelarverida		(3)					0,000
DG <.....> assigneeringud KOKKU	Kulukohustused	= 1a + 1b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 2a + 2b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud KOKKU	Kulukohustused	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽⁷⁾ Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), kaudne teadustegevus, otsene teadustegevus.

Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIGI <....> assigneeringud KOKKU	Kulukohustused	= 4 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 5 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik		Nr					
DG: <.....>			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud							
Eelarverida	Kulukohustused	(1a)					0,000
	Maksed	(2a)					0,000
Eelarverida	Kulukohustused	(1b)					0,000
	Maksed	(2b)					0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud ⁽⁸⁾							
Eelarverida		(3)					0,000
DG <.....> assigneeringud KOKKU	Kulukohustused	= 1a + 1b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 2a + 2b +	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽⁸⁾ Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), kaudne teadustegevus, otsene teadustegevus.

		3					
DG: <.....>			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud							
Eelarverida	Kulukohustused	(1a)					0,000
	Maksed	(2a)					0,000
Eelarverida	Kulukohustused	(1b)					0,000
	Maksed	(2b)					0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud ⁽⁹⁾							
Eelarverida		(3)					0,000
DG assigneeringud KOKKU <.....>	Kulukohustused	= 1a + 1b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 2a + 2b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud	Kulukohustused	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽⁹⁾ Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), kaudne teadustegevus, otsene teadustegevus.

KOKKU	Maksed	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIGI <....> assigneeringud KOKKU	Kulukohustused	= 4 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 5 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud KOKKU (kõik rubriigid)	Kulukohustused	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU (kõik rubriigid)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku rubriikide 1–6 assigneeringud KOKKU (vajalikud vahendid)	Kulukohustused	= 4 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 5 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik		7		„Halduskulud“ ⁽¹⁰⁾			
DG: <.....>			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027

⁽¹⁰⁾ Vajalike assigneeringute kindlaksmääramiseks tuleks kasutada aastaseid keskmisi kulunäitajaid, mis on kättesaadavad BUDGpedia veebilehel.

						KOKKU
Personalikulud		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG <...> KOKKU	Assigneeringud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG: <.....>		Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Personalikulud		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG <...> KOKKU	Assigneeringud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIGI 7 assigneeringud KOKKU	(Kulukohus tuste kogusumm a = maksete kogusumm a)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

	Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAA STANE FINANTSR AAMISTIK 2021–2027
--	---------------	---------------	---------------	---------------	---

						KOKKU
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIKIDE 1–7 assigneeringud KOKKU	Kulukohustused	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.1.2. Sihtotstarbelisest välistulust saadavad assigneeringud

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik		Nr					
DG: <.....>		Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU	
Tegevusassigneeringud							
Eelarverida	Kulukohustused	(1a)					0,000
	Maksed	(2a)					0,000
Eelarverida	Kulukohustused	(1b)					0,000
	Maksed	(2b)					0,000

Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud ⁽¹¹⁾							
Eelarverida		(3)					0,000
DG <.....> assigneeringud KOKKU	Kulukoh ustused	$= 1a + 1b + 3$	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	$= 2a + 2b + 3$	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG: <.....>			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud							
Eelarverida	Kulukoh ustused	(1a)					0,000
	Maksed	(2a)					0,000
Eelarverida	Kulukoh ustused	(1b)					0,000
	Maksed	(2b)					0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud ⁽¹²⁾							

⁽¹¹⁾ Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), kaudne teadustegevus, otsene teadustegevus.

Eelarverida		(3)					0,000
DG <.....> assigneeringud KOKKU	Kulukoh ustused	$= 1a + 1b + 3$	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	$= 2a + 2b + 3$	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud KOKKU	Kulukoh ustused	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIGI <....> assigneeringud KOKKU	Kulukoh ustused	$= 4 + 6$	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	$= 5 + 6$	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik		Nr					

(12) Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), kaudne teadustegevus, otsene teadustegevus.

DG: <.....>			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud							
Eelarverida	Kulukoh ustused	(1a)					0,000
	Maksed	(2a)					0,000
Eelarverida	Kulukoh ustused	(1b)					0,000
	Maksed	(2b)					0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud ⁽¹³⁾							
Eelarverida		(3)					0,000
DG <.....> assigneeringud KOKKU	Kulukoh ustused	= 1a + 1b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 2a + 2b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG: <.....>			Aasta	Aasta	Aasta	Aasta	MITMEAASTANE

⁽¹³⁾ Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), kaudne teadustegevus, otsene teadustegevus.

			2024	2025	2026	2027	FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud							
Eelarverida	Kulukohustused	(1a)					0,000
	Maksed	(2a)					0,000
Eelarverida	Kulukohustused	(1b)					0,000
	Maksed	(2b)					0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud ⁽¹⁴⁾							
Eelarverida		(3)					0,000
DG <.....> assigneeringud KOKKU	Kulukohustused	= 1a + 1b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 2a + 2b + 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027

⁽¹⁴⁾ Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), kaudne teadustegevus, otsene teadustegevus.

							KOKKU
Tegevusassigneeringud KOKKU	Kulukoh ustused	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIGI <....> assigneeringud KOKKU	Kulukoh ustused	= 4 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	= 5 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAASTANE FINANTSRAAMISTIK 2021–2027 KOKKU
Tegevusassigneeringud KOKKU (kõik rubriigid)	Kulukoh ustused	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksed	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU (kõik rubriigid)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku	Kulukoh ustused	= 4 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

rubriikide 1–6 assigneeringud KOKKU (vajalikud vahendid)	Maksed	= 5 + 6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik	7		„Halduskulud“ ⁽¹⁵⁾				

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

DG: <.....>		Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEA ASTANE FINANTS RAAMIST IK 2021– 2027 KOKKU
Personalikulud		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG <....> KOKKU	Assigneeringud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG: <.....>		Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEA ASTANE FINANTS RAAMIST IK 2021– 2027 KOKKU

⁽¹⁵⁾ Vajalike assigneeringute kindlaksmääramiseks tuleks kasutada aastaseid keskmisi kulunäitajaid, mis on kättesaadavad BUDGpedia veebilehel.

Personalikulud		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
DG <...> KOKKU	Assigneeringud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIGI 7 assigneeringud KOKKU		(Kulukohustuste kogusumma = maksete kogusumma)	0,000	0,000	0,000	0,000

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

		Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITME AASTAN E FINANT SRAAMI STIK 2021– 2027 KOKKU
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIKIDE 1–7 assigneeringud KOKKU	Kulukohustus ed	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

	Maksed	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
--	--------	-------	-------	-------	-------	-------

3.2.2. Hinnanguline tegevusassigneeringutest rahastatav väljund (ei täideta detsentraliseeritud asutuste puhul)

kulukohustuste assigneeringud miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Mär kige eesm ärgi d ja välju ndid ↓			Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	Lisage vajalik arv aastaid, et näidata finatsmõju kestust (vt punkt 1.6)										KOKKU	
	VÄLJUNDID																	
	Välj undi liik ^(1 6)	Kesk mine kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Kok ku Arv	Kok ku Kulu
ERIEESMÄRK nr 1 ⁽¹⁷⁾ : [...]																		
- Välj und																		
- Välj und																		
- Välj und																		

⁽¹⁶⁾ Väljunditena käsitatakse tarnitud tooteid ja osutatud teenuseid (rahastatud üliõpilasvahetuste arv, ehitatud teede pikkus kilomeetrites jms).

⁽¹⁷⁾ Vastavalt punktile 1.4.2 „Erieesmärgid“.

Erieesmärk nr 1 kokku																	
ERIEESMÄRK nr 2 ...																	
- Väljund																	
Erieesmärk nr 2 kokku																	
KOKKU																	

3.2.3. Hinnanguline mõju haldusassigneeringutele – ülevaade

- ☐ Ettepanek/algatus ei nõua haldusassigneeringute kasutamist
- ☐ Ettepanek/algatus nõuab haldusassigneeringute kasutamist, mis toimub järgmiselt:

3.2.3.1. Heakskiidetud eelarvest saadavad assigneeringud

HEAKSKIIDETUD EELARVE	Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAAST ANE FINANTSRA AMISTIK 2021–2027 KOKKU
RUBRIIK 7					
Personalikulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Muud halduskulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIK 7 kokku	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIGIST 7 välja jäävad kulud					
Personalikulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIGIST 7 välja jäävad kulud kokku	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOKKU	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3.2. Sihtotstarbelisest välistulust saadavad assigneeringud

SIHTOTSTARBELINE VÄLISTULU	Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAAST ANE FINANTSRA AMISTIK 2021–2027 KOKKU
RUBRIIK 7					
Personalikulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIK 7 kokku	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

RUBRIIGIST 7 välja jäävad kulud					
Personalikulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIGIST 7 välja jäävad kulud kokku	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOKKU	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3.3. *Assigneeringud kokku*

HEAKSKIIDETUD EELARVE + SIHTOTSTARBELINE VÄLISTULU KOKKU	Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEA ASTANE FINANT SRAAMI STIK 2021– 2027 KOKKU
RUBRIIK 7					
Personalikulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIK 7 kokku	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIGIST 7 välja jäävad kulud					

Personalikulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Muud halduskulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIGIST 7 välja jäävad kulud kokku	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOKKU	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Personali ja muude halduskuludega seotud assigneeringute vajadused kaetakse assigneeringutest, mille asjaomane peadirektoraat on kõnealuse meetme haldamiseks juba andnud, ja/või peadirektoraadi sees ümberpaigutatud assigneeringutest, mida vajaduse korral võidakse täiendada nendest lisaassigneeringutest, mis haldavale peadirektoraadile eraldatakse iga-aastase vahendite eraldamise menetluse käigus, arvestades eelarvepiirangutega.

3.2.4. Hinnanguline personalivajadus

- ☐ Ettepanek/algatus ei nõua personali kasutamist
- ☐ Ettepanek/algatus nõuab personali kasutamist, mis toimub järgmiselt:

3.2.4.1. Rahastatakse heakskiidetud eelarvest

Hinnanguline väärtus täistööaja ekvivalendina⁽¹⁸⁾

HEAKSKIIDETUD EELARVE	Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027
Ametikohtade loeteluga ette nähtud ametikohad (ametnikud ja ajutised töötajad)				
20 01 02 01 (komisjoni peakorteris ja esindustes)	0	0	0	0

⁽¹⁸⁾ Palun täpsustage allpool esitatud tabelis, kui palju täistööaja ekvivalente on juba määratud meetme haldamiseks ja/või kui palju saab neid teie peadirektoraadis ümber paigutada ja millised on teie netovajadused.

20 01 02 03 (ELi delegatsioonides)		0	0	0	0
01 01 01 01 (kaudne teadustegevus)		0	0	0	0
01 01 01 11 (otsene teadustegevus)		0	0	0	0
Muud eelarveread (märkige)		0	0	0	0
Koosseisuväline personal (täistööaja ekvivalendina)					
20 02 01 (üldvahenditest rahastatavad lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid)		0	0	0	0
20 02 03 (lepingulised töötajad, kohalikud töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja noored eksperdid ELi delegatsioonides)		0	0	0	0
Haldustoetuse eelarverida [XX.01.YY.YY]	- peakorteris	0	0	0	0
	- ELi delegatsioonides	0	0	0	0
01 01 01 02 (lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid kaudse teadustegevuse valdkonnas)		0	0	0	0
01 01 01 12 (lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid otsese teadustegevuse valdkonnas)		0	0	0	0
Muud eelarveread (märkige) - Rubriik 7		0	0	0	0
Muud eelarveread (märkige) - Rubriigist 7 välja jäävad kulud		0	0	0	0
KOKKU		0	0	0	0

3.2.4.2. Rahastatakse sihtotstarbelisest välistulust

SIHTOTSTARBELINE VÄLISTULU		Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027
Ametikohtade loeteluga ette nähtud ametikohad (ametnikud ja ajutised töötajad)					
20 01 02 01 (komisjoni peakorteris ja esindustes)		0	0	0	0
20 01 02 03 (ELi delegatsioonides)		0	0	0	0
01 01 01 01 (kaudne teadustegevus)		0	0	0	0
01 01 01 11 (otsene teadustegevus)		0	0	0	0
Muud eelarveread (märkige)		0	0	0	0
Koosseisuväline personal (täistööaja ekvivalendina)					
20 02 01 (üldvahenditest rahastatavad lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid)		0	0	0	0
20 02 03 (lepingulised töötajad, kohalikud töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja noored eksperdid ELi delegatsioonides)		0	0	0	0
Haldustoetuse eelarverida [XX.01.YY.YY]	- peakorteris	0	0	0	0
	- ELi delegatsioonides	0	0	0	0
01 01 01 02 (lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid kaudse teadustegevuse valdkonnas)		0	0	0	0
01 01 01 12 (lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid otsese teadustegevuse valdkonnas)		0	0	0	0

Muud eelarveread (märkige) - Rubriik 7	0	0	0	0
Muud eelarveread (märkige) - Rubriigist 7 välja jäävad kulud	0	0	0	0
KOKKU	0	0	0	0

3.2.4.3. Personalivajadus kokku

HEAKSKIIDETUD EELARVE + SIHTOTSTARBE LINE VÄLISTULU KOKKU	Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027
Ametikohtade loeteluga ette nähtud ametikohad (ametnikud ja ajutised töötajad)				
20 01 02 01 (komisjoni peakorteris ja esindustes)	0	0	0	0
20 01 02 03 (ELi delegatsioonides)	0	0	0	0
01 01 01 01 (kaudne teadustegevus)	0	0	0	0
01 01 01 11 (otsene teadustegevus)	0	0	0	0
Muud eelarveread (märkige)	0	0	0	0
Koosseisuväline personal (täistööaja ekvivalendina)				
20 02 01 (üldvahenditest rahastatavad lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid)	0	0	0	0
20 02 03 (lepingulised töötajad, kohalikud töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja noored eksperdid ELi delegatsioonides)	0	0	0	0

Haldustoetuse eelarverida [XX.01.YY.YY]	- peakorteris	0	0	0	0
	- ELi delegatsioonides	0	0	0	0
01 01 01 02 (lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid kaudse teadustegevuse valdkonnas)		0	0	0	0
01 01 01 12 (lepingulised töötajad ja riikide lähetatud eksperdid otsese teadustegevuse valdkonnas)		0	0	0	0
Muud eelarveread (märkige) - Rubriik 7		0	0	0	0
Muud eelarveread (märkige) - Rubriigist 7 välja jäävad kulud		0	0	0	0
KOKKU		0	0	0	0

Ettepaneku rakendamiseks vajatav personal (täistööaja ekvivalendina)

	Kaetakse komisjoni talituste olemasolevast personalist	Erakorraline lisapersonal*		
		Rahastatakse rubriigist 7 või teadusuuringute eelarveridadelt	Rahastatakse BA ridadelt	Rahastatakse tasudest
Ametikohtade loeteluga ette nähtud ametikohad			ei kohaldata	

Koosseisuväline personal (lepingulised töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja renditööjõud)				
--	--	--	--	--

Ülesannete kirjeldus:

Ametnikud ja ajutised töötajad	
Koosseisuvälised töötajad	

3.2.5. Hinnanguline mõju digitehnoloogiaga seotud investeeringutele – ülevaade

Kohustuslik: järgmises tabelis tuleks esitada parim hinnang ettepanekust/algatusest tulenevate digitehnoloogiaga seotud investeeringute kohta.

Erandkorras, kui see on vajalik ettepaneku/algatuse rakendamiseks, tuleks rubriigi 7 assigneeringud esitada selleks ettenähtud eelarvereval.

Rubriikide 1–6 assigneeringuid tuleks kajastada „tegevusvaldkonna IT-kuludena, mis on eraldatud rakenduskavadele“. Nende kulud kuuluvad tegevuseelarvesse, mida kasutatakse otseselt algatuse rakendamisega seotud IT-platvormide/vahendite taaskasutamiseks/ostmiseks/arendamiseks ja nendega seotud investeeringuteks (nt litsentsid, uuringud, andmete säilitamine jne). Selles tabelis esitatud teave peaks olema kooskõlas 4. jaos „Digimõõde“ esitatud üksikasjadega.

Digi- ja IT-assigneeringud KOKKU	Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	MITMEAA STANE FINANTSR AAMISTIK 2021–2027 KOKKU
---	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	--

RUBRIIK 7					
Institutsiooni tasandi IT-kulud	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIK 7 kokku	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIGIST 7 välja jäävad kulud					
Poliitikavaldkondade IT-kulud rakenduskavadele	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
RUBRIIGIST 7 välja jäävad kulud kokku	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOKKU	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.6. *Kooskõla kehtiva mitmeaastase finantsraamistikuga*

Ettepanek/algatus:

- ☐ on täielikult rahastatav mitmeaastase finantsraamistiku asjaomase rubriigi sisese vahendite ümberpaigutamise kaudu
- ☐ tingib mitmeaastase finantsraamistiku asjaomase rubriigi mittesihotstarbelise varu ja/või mitmeaastase finantsraamistiku määruces sätestatud erivahendite kasutuselevõtu
- ☐ nõuab mitmeaastase finantsraamistiku muutmist

3.2.7. Kolmandate isikute rahaline osalus

Ettepanek/algatus:

- ☐ ei näe ette kolmandate isikute poolset kaasrahastamist
- ☐ näeb ette kolmandate isikute poolse kaasrahastuse, mille hinnanguline summa on järgmine:
assigneeringud miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

	Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027	Kokku
Nimetage kaasrahastav asutus					
Kaasrahastatavad assigneeringud KOKKU					

3.3. Hinnanguline mõju tuludele

- ☐ Ettepanekul/algatusel puudub finantsmõju tuludele
- ☐ Ettepanekul/algatusel on järgmine finantsmõju:
 - ☐ omavahenditele
 - ☐ muudele tuludele
 - ☐ märkige, kas see on kulude eelarveridasid mõjutav sihtotstarbeline tulu

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Tulude eelarverida	Jooksva eelarveaastal kättesaadavad assigneeringud	Ettepaneku/algatuse mõju ⁽¹⁹⁾			
		Aasta 2024	Aasta 2025	Aasta 2026	Aasta 2027

⁽¹⁹⁾ Traditsiooniliste omavahendite (tollimaksud ja suhkrumaksud) korral tuleb märkida netosummad, st brutosumma pärast 20 % sissenõudmiskulude mahaarvamist.

Artikkel					
---------------	--	--	--	--	--

Sihtotstarbeliste tulude puhul märkige, milliseid kulude eelarveridasid ettepanek mõjutab.

[...]

Muud märkused (nt tuludele avaldatava mõju arvutamise meetod/valem või muu teave).

[...]

4. **DIGIMÕÕDE**

4.1. **Diginõuded**

Kui leitakse, et poliitikaalgatus ei ole seotud diginõuetega, esitage selgitus selle kohta, miks digivahendeid ei kasutata.

Ettepanekul puudub digimõõde: tegemist on lihtsa loaga teatavatele liikmesriikidele konventsiooniga ühinemiseks.

Muul juhul loetlege diginõuded allpool esitatud tabelis.

Viide nõudele	Nõude kirjeldus	Nõudest mõjutatud või sellega seotud osaleja(d)	Üldised protsessid	Kategooriad

4.2. **Andmed**

Kohaldamisalasse kuuluvate andmete ja seonduvate standardite / tehniliste kirjelduste üldine kirjeldus

Andmete liik	Viide nõudele (nõuetele)	Standard ja/või tehniline kirjeldus (kui see on asjakohane)
Andmete liik 1		
Andmete liik 2		

Kooskõla Euroopa andmestrategiaga

Selgitage, kuidas nõue (nõuded) on kooskõlas Euroopa andmestrategiaga

[...]

Kooskõla ühekordsuse põhimõttega

Selgitage, kuidas on kaalutud ühekordsuse põhimõtet, kuidas on uuritud olemasolevate andmete taaskasutamise võimalust

[...]

Selgitage, kuidas on uued loodud andmed leitavad, juurdepääsetavad, koostalitlusvõimelised ja taaskasutatavad ning vastavad kvaliteetsetele standarditele

[...]

Andmevood

Palun esitage iga andmevoo kohta andmed alljärgnevas tabelis:

Andmete liik	Viide (viited) nõudele (nõuetele)	Osaleja, kes andmed esitab	Osaleja, kes andmed saab	Andmevahetuse ajend	Sagedus (kui see on asjakohane)
Andmete liik 1					
Andmete liik 2					

4.3. Digilahendused

Palun esitage iga digilahenduse puhul viide seda puudutava(te)le digitaalse tähtsusega nõudele (nõuetele), digilahenduse volitatud funktsiooni kirjeldus, selle eest vastutav asutus ning muud asjakohased aspektid, nagu korduskasutatavus ja juurdepääsetavus. Lõpuks selgitage, kas digilahenduse puhul kavatakse kasutada tehisintellektitehnoloogiaid.

Digilahendus	Viide (viited) nõudele (nõuetele)	Peamised volitatud funktsioonid	Vastutav asutus	Kuidas on arvesse võetud juurdepääsetavust?	Kuidas on arvesse võetud korduvkasutatavust?	Tehisintellektitehnoloogia kasutamine (kui see on asjakohane)
Digilahendus 1						
Digilahendus 2						

Selgitage iga digilahenduse puhul, kuidas digilahendus vastab ELi küberturvalisuse raamistiku ning muude kohaldatavate digipoliitika ja õigusaktide (nt eIDAS, ühtne digivärv jne) nõuetele ja kohustustele.

Digilahendus 1

Digi- ja/või valdkondlik poliitika	Selgitus selle kohta, kuidas see on kooskõlas
---	--

(kui see on asjakohane)	
<i>Tehisintellektimäärus</i>	
<i>ELi küberturvalisuse raamistik</i>	
<i>eIDAS</i>	
<i>Ühtne digivärv ja siseturu infosüsteem</i>	
<i>Muu</i>	

Digilahendus 2

Digi- ja/või valdkondlik poliitika (kui see on asjakohane)	Selgitus selle kohta, kuidas see on kooskõlas
<i>Tehisintellektimäärus</i>	
<i>ELi küberturvalisuse raamistik</i>	
<i>eIDAS</i>	
<i>Ühtne digivärv ja siseturu infosüsteem</i>	
<i>Muu</i>	

4.4. Koostalitlusvõime hindamine

Kirjeldage digitaalset avalikku teenust, mida nõuded mõjutavad

Digitaalne avalik	Kirjeldus	Viide (viited) nõudele	Koostalitleva Euroopa	Muu(d)
--------------------------	------------------	-------------------------------	------------------------------	---------------

teenus või digitaalsete avalike teenuste kategooria		(nõuetele)	lahendus(ed) (EI KOHALDATA)	koostalitluslahendus(ed)
Digitaalne avalik teenus 1				
Digitaalsete avalike teenuste kategooria COFOG kohaselt ⁽²⁰⁾ 1				

Hinnake nõude (nõuete) mõju piiriülesele koostalitlusvõimele

Digitaalne avalik teenus 1

Hindamine	Meede/meetmed	Võimalikud allesjäänud tõkked (kui see on asjakohane)
Kooskõla kehtivate digi- ja valdkondlike poliitikameetmetega. Loetlege kohaldatavad kindlakstehtud digi- ja valdkondlikud poliitikameetmed	Digi- või valdkondlik poliitika 1 Digi- või valdkondlik poliitika 2 Digi- või valdkondlik poliitika 3	Tõke 1 Tõke 2 Tõke 3
Korralduslikud meetmed avalike digiteenuste sujuvaks osutamiseks. Loetlege kavandatud juhtimismeetmed	Juhtimismeede 1 Juhtimismeede 2 Juhtimismeede 3	Tõke 1 Tõke 2 Tõke 3
Meetmed, mis võetakse andmete ühise mõistmise tagamiseks. Loetlege sellised meetmed	Meede 1 Meede 2 Meede 3	Tõke 1 Tõke 2 Tõke 3

⁽²⁰⁾ <https://op.europa.eu/en/web/eu-vocabularies/concept-scheme/-/resource?uri=http://data.europa.eu/7yx/cofog>

Ühiselt kokku lepitud avalike tehniliste kirjelduste ja standardite kasutamine. Loetlege sellised meetmed	Meede 1 Meede 2 Meede 3	Tõke 1 Tõke 2 Tõke 3
--	-------------------------	----------------------

4.5. **Digimõõtmekirjelduste rakendamist toetavad meetmed**

Palun täitke iga digitaalset rakendamist toetava meetme kohta järgmine tabel

Meetme kirjeldus	Viide (viited) nõudele (nõuetele)	Komisjoni roll (kui see on asjakohane)	Kaasatavad osalejad (kui see on asjakohane)	Eeldatav ajakava (kui see on asjakohane)

				o n a s j a k o h a n e)
Meede 1				
Meede 2				
Meede 3				